

RESPONSABILIDADE FILIAL EM DIFERENTES CONTEXTOS: NOTA PRÉVIA

MARINES AIRES; LISIANE MANGANELLI GIRARDI PASKULIN; IDIANE ROSSET; ELIANE PINHEIRO DE MORAES; DAIANY BORGHETTI VALER; CARLA KOTTWITZ

Introdução: Em países desenvolvidos, a responsabilidade filial no cuidado aos pais idosos vem sendo estudada. Entretanto, no Brasil é uma temática relativamente nova nas pesquisas da área do envelhecimento. Objetivo: compreender dentro de cada contexto, como e sob quais circunstâncias os filhos cuidam de seus pais idosos, examinar a relação entre as atitudes de responsabilidade filial e os comportamentos de cuidar e como esse cuidado afeta a qualidade de vida desses cuidadores. Métodos: Estudo híbrido que está sendo realizado com uma amostra de filhos cuidadores em Porto Alegre/RS. O projeto é coordenado pelo Centro de Estudos sobre Envelhecimento da Universidade de Victoria/Canadá. O roteiro de entrevista Filial Responsibility contendo questões abertas e fechadas e sete escalas, está sendo adaptado à realidade local. As informações e os dados serão coletados meio de entrevista. As questões abertas serão analisadas por meio de análise de conteúdo e as fechadas e escalas por meio de análise estatística. O projeto foi aprovado pelos comitês de Ética em Pesquisa do HCPA e da Secretaria Municipal de Saúde de Porto Alegre e obteve-se autorização dos pesquisadores canadenses. Resultados parciais: A adaptação transcultural da etapa qualitativa compreendeu as etapas de equivalência conceitual, de itens, equivalência semântica e operacional. As equivalências conceituais e de itens basearam-se na revisão bibliográfica e discussão com um comitê de especialistas. A equivalência semântica abrangeu tradução inicial, retrotradução, comitê de especialistas e pré-teste. Conclusão: O pré-teste foi aplicado a uma amostra de 11 filhos cuidadores de pessoas idosas e os resultados demonstram que os conceitos e itens utilizados no instrumento canadense são aplicáveis ao contexto brasileiro. A seguir dar-se-á continuidade no processo de adaptação das escalas e validação do instrumento Filial Responsibility de maneira integral.